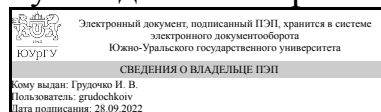


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Руководитель направления



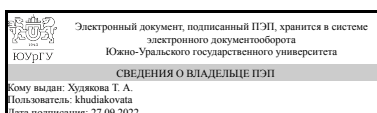
И. В. Грудочко

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.О.18 Информационные технологии в профессиональной деятельности
для направления 41.03.01 Зарубежное регионоведение
уровень Бакалавриат
форма обучения очная
кафедра-разработчик Цифровая экономика и информационные технологии

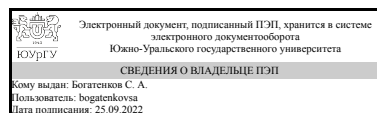
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.01 Зарубежное регионоведение, утверждённым приказом Минобрнауки от 15.06.2017 № 553

Зав.кафедрой разработчика,
Д.ЭКОН.Н., доц.



Т. А. Худякова

Разработчик программы,
к.техн.н., доц., доцент



С. А. Богатенков

1. Цели и задачи дисциплины

Цель: формирование у студентов представления о месте и роли информационных технологий в профессиональной деятельности, практических навыков создания электронных ресурсов, навыков работы с лингвистическими базами данных и электронными словарями, а также получение представлений о применении информационных технологий при проведении лингвистических исследований.

Задачи: - привить умение целенаправленно работать с информацией, осуществлять сбор и анализ информации с использованием современных информационных технологий; - научить студентов применять современные информационные технологии для повышения уровня своей профессиональной квалификации, ориентироваться в современной системе источников информации; - обучить студентов правильно оформлять текст перевода в компьютерном редакторе, редактировать на русском и иностранном языках и научить использовать технические средства в оформлении текста перевода. - дать представление о применении электронных ресурсов в процессе перевода; - ознакомить с основными методами автоматизации процесса перевода и технологиями работы с программными продуктами

Краткое содержание дисциплины

Дисциплина «Информационные технологии в профессиональной деятельности» включает разделы: 1. Основы применения информационных технологий в профессиональной деятельности 2. Автоматизированные системы обучения 3. Применение интернет-технологий в профессиональной деятельности 4. Лингвистические электронные ресурсы и электронные словари

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-2 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	Знает: базовые принципы организации и функционирования компьютерных сетей; нормы информационной этики и права, информационной безопасности; принципы обеспечения информационной безопасности; основные компьютерные программы, необходимые для эффективной реализации задач проекта; принципы работы и основные технические возможности оргтехники Умеет: использовать средства современных информационных и коммуникационных технологий, работать с локальными сетями и сетью Интернет; выполнять требования техники безопасности, гигиены, эргономики и ресурсосбережения при работе со средствами информатизации Имеет практический опыт: совместного использования пакетов программ различного назначения, работы в локальных и глобальных компьютерных сетях; использования сетевых

	средств поиска и обмена информацией, систем телекоммуникаций при решении профессиональных задач; соблюдения требований информационной безопасности, информационной этики и права
--	--

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Нет	1.О.27 Инструменты электронной коммерции и бизнеса

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Нет

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 ч., 36,25 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		7
Общая трудоёмкость дисциплины	72	72
<i>Аудиторные занятия:</i>	32	32
Лекции (Л)	16	16
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	16	16
Лабораторные работы (ЛР)	0	0
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	35,75	35,75
подготовка к зачету	20	20
Подготовка к практическим занятиям	15,75	15.75
Консультации и промежуточная аттестация	4,25	4,25
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	зачет

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Основы применения информационных технологий в профессиональной деятельности	8	4	4	0
2	Автоматизированные системы обучения	8	4	4	0
3	Применение интернет-технологий в профессиональной деятельности	8	4	4	0

4	Лингвистические электронные ресурсы и электронные словари	8	4	4	0
---	---	---	---	---	---

5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	Современные информационные технологии и управление организационными и корпоративными структурами	2
2	1	Управление рисками при внедрении информационных технологий	2
3	2	ИТ в обучении ИЯ. Понятие и виды Интернет-технологий, применяемых в обучении иностранным языкам. Дистанционное обучение	2
4	2	Требования для проектирования автоматизированной системы обучения. Поиск информации в Интернет. Агрегирование информации в файлах мультимедийных презентаций. Разработка тестов для проверки знаний с помощью PowerPoint	2
5	3	Сайты в профессиональной деятельности. Компетенции, понятие, история, устройство, классификация	2
6	3	Выбор программного обеспечения для разработки сайтов. Сравнение CMS Joomla и WordPress. Технологии разработки сайтов с использованием платформы-конструктора Wix и CMS WordPress	2
7	4	Перевод текстов. Общие понятия. Необходимость создания систем машинного перевода. Основные понятия и проблемы машинного перевода текстов. Способы применения компьютеров для перевода текстов Электронные словари. Достоинства и недостатки электронных словарей. Двухязычные и многоязычные электронные словари. Частотные словари. Система поиска по частотным словарям и практическое применение полученных данных. Морфологические словари. Глоссирование текстов и создание словарей.	2
8	4	Запись и обработка звуковых файлов. Автоматический синтез устной речи. Системы автоматического реферирования и аннотирования. Программы для автоматического анализа речи Лингвистические информационные ресурсы. Письменный лексикон как простейшая составляющая лингвистических ресурсов. Терминологические словари и банки данных. Письменные текстовые массивы. Фонетические лингвистические ресурсы.	2

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Применение информационных технологий в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации. Поиск информации в Интернет и размещение ее в файле Word	2
2	1	Применение информационных технологий в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации. Оформление реферата в соответствии с требованиями ГОСТ	2
3	2	Разработка автоматизированной системы обучения. Поиск информации в Интернет и размещение ее в файлах мультимедийных презентаций.	2
4	2	Разработка автоматизированной системы обучения. Разработка тестов для проверки знаний с помощью PowerPoint	2
5	3	Разработка личной странички на русском языке с помощью конструктора	2

		WIX	
6	3	Разработка личной странички на английском языке с помощью конструктора WIX и средств электронного перевода	2
7	4	Применение информационных технологий в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации. Поиск информации, подготовка обзорной научной статьи в соответствии с требованиями редакции журнала	2
8	4	Применение информационных технологий в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации. Перевод статьи на английский язык с помощью электронных словарей	2

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
подготовка к зачету	1. Практикум по применению информационных технологий в экономике: учеб. пособие для бакалавров направления "Экон. безопасность" / С. А. Богатенков, О. П. Габбасова; ЮУрГУ, Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2020 http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000569046 2. Практикум по применению информационных технологий в управлении [Текст] : учеб. пособие для бакалавров по направлениям "Менеджмент" и "Торг. дело" / С. А. Богатенков, Д. С. Богатенков ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Информ. технологии в экономике ; ЮУрГУ, Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017 http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000555950 3. Склярова Н.Г. Введение в прикладную лингвистику. Информационные технологии в лингвистике: Учебное пособие. Пятигорск: Изд-во ПГУ, 2016. 86 с. https://www.elibrary.ru/download/elibrary_27358265_90537698.pdf	7	20
Подготовка к практическим занятиям	1. Практикум по применению информационных технологий в экономике: учеб. пособие для бакалавров направления "Экон. безопасность" / С. А. Богатенков, О. П. Габбасова; ЮУрГУ, Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2020 http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000569046 2. Практикум по применению информационных технологий в управлении [Текст] : учеб. пособие для бакалавров по направлениям "Менеджмент" и "Торг. дело" / С. А. Богатенков, Д. С. Богатенков ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Информ. технологии в экономике ; ЮУрГУ, Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017 http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000555950	7	15,75

6. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	7	Текущий контроль	1. Основы применения информационных технологий в профессиональной деятельности. 2. Автоматизированные системы обучения. 3. Применение интернет-технологий в профессиональной деятельности. 4. Лингвистические электронные ресурсы и электронные словари	1	80	Проверка правильности выполнения текущей практической работы осуществляется на неделе, следующей за неделей выдачи и выполнения задания. Отчеты о практических работах должны быть выполнены и оформлены в соответствии с требованиями учебно-методических указаний кафедры. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). Максимальное количество баллов (в %) – 100. Весовой коэффициент мероприятия – 1. Критерии начисления баллов: 1) Правильность и полнота выполнения – до 20% баллов: • Работа выполнена полностью правильно – 20%. • В работе допущена 1 ошибка – 10%. • В работе больше одной ошибки или выполнена не полностью – 0%. 2) Время сдачи – до 2-х баллов: • Работа сдана студентом вовремя (следующее занятие) – 20%. • Работа сдана студентом – 10%. • Работа не сдана студентом – 0%. 3) Оформление текста отчета – до 20%: • Оформление текста отчета полностью соответствует техническим требованиям к выполнению учебной документации – 20%. • Оформление текста отчета в большей степени соответствует техническим требованиям к выполнению учебной документации – 10%. • Оформление текста отчета в большей степени не соответствует техническим требованиям к выполнению учебной документации – 0%. 4) Ответы на контрольные	зачет

						вопросы – 40%: • Правильно даны ответы на 100% вопросов – 40%. • Правильных ответов $\geq 75\%$ – 30%. • Правильных ответов $\geq 50\%$ – 20%. • Правильных ответов $\geq 25\%$ – 10%. • Правильных ответов $< 25\%$ – 0%.	
2	7	Промежуточная аттестация	Информационно-коммуникационные технологии в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации.	-	20	При недостаточной и/или не устраивающей студента величине рейтинга ему может быть предложено пройти опрос по основным разделам дисциплины. Предлагается 10 вопросов, позволяющих оценить сформированность компетенций. На ответы отводится 60 минут. 20 баллов - 100% правильное выполнение задания 12 баллов - выполнено 60% заданий 0 баллов - выполнено менее 60% заданий	зачет

6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной аттестации	Процедура проведения	Критерии оценивания
зачет	Зачет проставляется по итогам текущего контроля успеваемости: не зачтено: 0-59 баллов, зачтено: 60-100 баллов	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

6.3. Паспорт фонда оценочных средств

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ	
		1	2
ОПК-2	Знает: базовые принципы организации и функционирования компьютерных сетей; нормы информационной этики и права, информационной безопасности; принципы обеспечения информационной безопасности; основные компьютерные программы, необходимые для эффективной реализации задач проекта; принципы работы и основные технические возможности оргтехники	+	+
ОПК-2	Умеет: использовать средства современных информационных и коммуникационных технологий, работать с локальными сетями и сетью Интернет; выполнять требования техники безопасности, гигиены, эргономики и ресурсосбережения при работе со средствами информатизации	+	+
ОПК-2	Имеет практический опыт: совместного использования пакетов программ различного назначения, работы в локальных и глобальных компьютерных сетях; использования сетевых средств поиска и обмена информацией, систем телекоммуникаций при решении профессиональных задач; соблюдения требований информационной безопасности, информационной этики и права	+	+

Типовые контрольные задания по каждому мероприятию находятся в приложениях.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

Не предусмотрена

б) дополнительная литература:

Не предусмотрена

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

Не предусмотрены

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Информационно-коммуникационные технологии в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации. Вып. 6: сб. ст. / М-во образования и науки РФ [и др.]; под ред. А. Л. Назаренко. — М.: Центр Дистанц. Образования: Факультет иностр. яз. и регионоведения МГУ имени М. В. Ломоносова; Изд-во «Университетская книга», 2014 — 498 с. ISBN 978-5-91304-571-3

2. Информационные технологии в лингвистике: сборник учебно-методических материалов для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» / сост. М.А. Демьяненко. — Благовещенск : Изд-во АмГУ, 2017. — 43 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Информационно-коммуникационные технологии в лингвистике, лингводидактике и межкультурной коммуникации. Вып. 6: сб. ст. / М-во образования и науки РФ [и др.]; под ред. А. Л. Назаренко. — М.: Центр Дистанц. Образования: Факультет иностр. яз. и регионоведения МГУ имени М. В. Ломоносова; Изд-во «Университетская книга», 2014 — 498 с. ISBN 978-5-91304-571-3

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Практикум по применению информационных технологий в экономике: учеб. пособие для бакалавров направления "Экон. безопасность" / С. А. Богатенков, О. П. Габбасова; ЮУрГУ, Челябинск: Издательский Центр ЮУрГУ, 2020 http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000569046
2	Основная литература	Электронный каталог ЮУрГУ	Практикум по применению информационных технологий в управлении [Текст] : учеб. пособие для бакалавров по направлениям "Менеджмент" и "Торг. дело" / С. А. Богатенков, Д. С. Богатенков ; Юж.-Урал. гос. ун-т, Каф. Информ. технологии в экономике ; ЮУрГУ, Челябинск : Издательский Центр ЮУрГУ , 2017 http://www.lib.susu.ac.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&key=000555950
3	Дополнительная литература	eLIBRARY.RU	Склярова Н.Г. Введение в прикладную лингвистику. Информационные технологии в лингвистике: Учебное пособие. Пятигорск: Изд-во ПГУ, 2016. 86 с.

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. Microsoft-Office(бессрочно)
3. ФГАОУ ВО "ЮУрГУ (НИУ)"-Портал "Электронный ЮУрГУ"
(<https://edu.susu.ru>)(бессрочно)

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. -Информационные ресурсы ФГУ ФИПС(бессрочно)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Самостоятельная работа студента	114-5 (2)	ПК, подключенные к сети Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Лекции	203 (3г)	ПК, подключенный к сети Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета, проектор
Зачет, диф.зачет	114-5 (2)	ПК, подключенные к сети Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета
Практические занятия и семинары	114-5 (2)	ПК, подключенные к сети Интернет и с доступом в электронную информационно-образовательную среду университета